



TRANSPORDIAMET

№ 07 – 2022

52. aastakäik / 52nd annual volume

Tedaanded	089(T) – 109
<i>Notices</i>	
seisuga	01.07.2022
<i>as of</i>	

TEADAANDED MEREMEESTELE *NOTICES TO MARINERS*

Väljaandja: Transpordiamet
Kartograafiaosakond

Publisher: Estonian Transport Administration
Cartography Department

Address:
Valge 4
11413 Tallinn
Estonia

e-mail: navinfo@transpordiamet.ee
<https://transpordiamet.ee/NtM>



ISSN 1736-9533

- 1) Navigatsioonihoiatused - <https://gis.vta.ee/navhoiatustehaldus/et.html#warnings>
Navigational Warnings - <https://gis.vta.ee/navhoiatustehaldus/en.html#warnings>
- 2) Koordinaadid on antud WGS-84 süsteemis.
Positions are given in WGS-84.
- 3) Teadaande numbrile järgnev (**T**) 'temporary' viitab ajutisele teadaandele. Kui selle kehtivusaega ei ole kohe märgitud, antakse selle tühistamiseks uus teadaanne.
Teadaande numbrile järgnev (**P**) 'preliminary' viitab eelteatele, mis hakkab kehtima alles pärast vastava teate avaldamist.
Temporary notices – indicated by (T) after notice number – will be cancelled by special notice if not indicated otherwise.
Preliminary notices – indicated by (P) after notice number – will be in force after notice in print.
- 4) Tulesektorite kraadid on antud IMO standardi järgi: merelt vaadatuna, päripäeva 000°- 360°. Sihtide suunad – merelt maale.
Light sectors correspond to IMO standard: from seaward, clockwise 000°- 360°. Bearings of the leading lines are given from seaward.
- 5) Est **nr** – Eesti märkide numeratsioon (vastavalt Navigatsioonimärgid Eesti (sise-)vetes järgi).
C № – *International Number of Light (By Admiralty List of Lights, Vol C).*
- 6) INT1 - Paberkaartidel kasutatavad leppemärgid, lühendid ja mõisted.
Symbols, Abbreviations and Terms used on Paper Charts.
link - https://iho.int/uploads/user/pubs/standards/s-4/INT1_FR_Ed7_2019.pdf

Värske teave / Current information

Järgnev informatsioon, digiväljaanded ja andmebaasid on tasuta kättesaadavad lehel:

<https://www.transpordiamet.ee/>

The following information, digital publications and databases are available free of charge on the page:

<https://www.transpordiamet.ee/en>

- NAVTEX hoiatused Läänemeresel
- Teadaanded meremeestele
- Navigatsioonimärgid Eesti vetes
- Navigatsioonimärgid Eesti sisevetes
- Lootsiraamat
- Navigatsioonimärkide andmekogu
- Navigatsioonikaardid
- Transpordiameti toodete edasimüüjad

- NAVTEX warnings in the Baltic Sea
- Notices to Mariners
- List of Lights
- List of Lights, Inland Waterways
- Sailing Directions
- Database of AtoN
- Navigational Charts
- Resellers of Publications by the ETA

Kehtivad (T) ja (P) teadaanded / Notices (T) and (P) in force

Kehtivad (T) ja (P) teadaanded avaldatakse eraldi failina

Notices (T) and (P) in force are published as a separate file

seisuga (link):

[01.07.2022](#)

- as of (link)

Kaartide korrektuur / Correction of Charts

Kaardi nr. (Est / (INT))	Teade
Chart № (Est / (INT))	Notice
300	093
302	093
305 (1215)	098(T), 101, 104, 105(T)
306	101
502 (1265)	095
504 (1266)	095
507 (1267)	089(T), 090, 092(T), 093
509 (1268)	089(T)
513	098(T)
519 (1272)	101
605	095
608	094
610 (1123)	092(T), 093, 094
612	089(T)
616	099
621	106
622	098(T)
626	106
628 (1126)	101
637	104
731	108
744	097, 099, 100(T)
811 (1792)	095
823 (1794)	091
827 (1795)	089(T)
875	102, 103(T)
931 (1348)	092(T)
Atlased	Teade
Atlases	Notice

Eesti merekaardid 1. osa: 091, 092(T), 093, 094, 095, 096(T)

Charts of Estonia, Vol 1:

Eesti merekaardid 2. osa: 089(T), 097, 098(T), 099, 100(T)

Charts of Estonia, Vol 2:

Eesti merekaardid 3. osa: 098(T), 101, 102, 103(T), 106, 107, 109

*Charts of Estonia, Vol 3:***Üldised teated / General notices**

Teadaandeid ei ole

No notices

Soome laht / Gulf of Finland**№ 089(T)**

Täiendada teadaannet:

[NtM № 080\(T\)/06-2022](#)

– complete the notice

Lisada:

– insert:

ohutustsoon, M:**0.5**– **safety zone, M**

59°23.49'N 024°04.51'E

59°23'29.40"N 024°04'30.60"E

kaart:

507 (INT 1267), 509 (INT 1268), 612, 827 (INT 1795)

– chart

Eesti merekaardid 2. osa, lk:

5, 8

– page, Charts of Estonia Vol 2

NH079-22

№ 090

Lisada ajalooline vrakk

Historic Wk

Insert historic wreck

kaart:  59°56.94'N 024°30.52'E
507 (INT 1267) – chart
ohutustsoon, m: 50 – safety zone, m
[FI NtM № *156 1)/20-06-2022]

№ 091

Meeruse sadam, kai nr 5

Meeruse sadam, berth № 5

a) kustutada sügavused

a) delete depths

 4₆

59°27'02.80"N 024°40'19.89"E

 4₉

59°27'04.32"N 024°40'16.95"E

b) lisada kivi

b) insert rock

 (5₂)⁺

59°27'04.00"N 024°40'17.50"E

kaart: 823 (INT 1794) – chart
Eesti merekaardid 1. osa, lk: 31 – page, Charts of Estonia Vol 1

№ 092(T)

Tallinna laht

Tallinna laht

Lisada kaks kollast eriotstarbelist tuleta poid

Insert two yellow special-purpose unlit buoys



a) 59°29.59'N 024°42.32'E

b) 59°28.18'N 024°43.82'E

kaart: 507 (INT 1267), 610 (INT 1123), 931 (INT 1348) – chart
Eesti merekaardid 1. osa, lk: 8 – page, Charts of Estonia Vol 1

№ 093

Tühistada:

NtM № 021(T)/02-2022

– cancel

Tallinnamadalale tule torni [Est200] radarvastaja (K) töötab Tallinnamadal lighthouse [C3842] racon (K) is operational



59°42.72'N 024°43.90'E

kaart: 300, 302, 507 (INT 1267), 610 (INT 1123) – chart

Eesti merekaardid 1. osa, lk: 1 – page, Charts of Estonia Vol 1

№ 094

Asendada (13₁)⁺ takistusega samas asukohas

Substitute (13₁)⁺ with obstruction in the same position



59°36.12'N 024°58.32'E

kaart: 608, 610 (INT 1123) – chart

Eesti merekaardid 1. osa, lk: 9 – page, Charts of Estonia Vol 1

№ 095

Lisada risustatud ala

Insert foul ground



59°33.02'N 026°31.99'E

59°33'01.20"N 026°31'59.40"E

kaart: 502 (INT 1265), 504 (INT 1266), 605, 811 (INT 1792) – chart

Eesti merekaardid 1. osa, lk: 20 – page, Charts of Estonia Vol 1

№ 096(T)

Purtse Jahtsadam

Purtse Jahtsadam

Kustutada toodrid:

Delete spar buoys:

a) parema külje [Est1181]



59°26'14.51"N 026°59'39.00"E

b) vasaku külje [Est1182]



59°26'14.41"N 026°59'39.46"E

c) parema külje [Est1183]



59°26'11.32"N 026°59'36.11"E

d) vasaku külje [Est1184]



59°26'11.20"N 026°59'36.56"E

Eesti merekaardid 1. osa, lk: 44; 23 [a), b)] – page, Charts of Estonia Vol 1

teade tühistub (hooaja lõpp): 16.10.2022 – notice will be canceled (end of season)

Põhja-Läänemeri / Northern Baltic Sea

Teadaandeid ei ole

No notices

Väinameri / Väinameri

№ 097

UUS!

Rukki kanal – vaata [Lisa 1](#)

NEW!

Rukki channel – see [Supplement 1](#)

58°54.47'N 023°21.38'E

kaart:
Eesti merekaardid 2. osa, lk:744
51– chart
– page, Charts of Estonia Vol 2

№ 098(T)

Kõinastu tulepaak [[Est898](#)]

Seoses uuendustöödega tuli ei tööta

Kõinastu ligh beacon [[C3640.8](#)]

Due to the renovation works light is not operational

58°38.77'N 023°01.18'E

kaart:
Eesti merekaardid 2. osa, lk:
Eesti merekaardid 3. osa, lk:305 (INT 1215), 513, 622
2, 25
5, 12– chart
– page, Charts of Estonia Vol 2
– page, Charts of Estonia Vol 3**Tähelepanu!** Lühiajaliselt võivad uuendustööde ajal olla nähtavad mõlemad (vana ja uus) konstruktsioonid.**Attention!** Both (old and new) constructions may be visible in the short term during the renovation work.

NH077-22, 114-22

№ 099

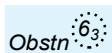
a) lisada kivi



a) insert rock

58°53'37.28"N 023°09'50.42"E

b) lisada takistus



a) insert obstruction

58°53.98'N 023°09.50'E

58°53'58.57"N 023°09'29.77"E

kaart:
Eesti merekaardid 2. osa, lk:744; 616 [b]
17 [b]– chart
– page, Charts of Estonia Vol 2

112-22

№ 100(T)

Sviby sadam – vaata [Lisa 2](#)

Väikelaevasadamas toimuvad süvendustööd ja ujuvkaide uuendamine – ettevaatust navigeerimisel!

Sviby sadam – see [Supplement 2](#)

Dredging work and renovation of floating berths are taking place in marina – navigate with caution!

58°58.20'N 023°18.75'E

Enne sadamasse sisenemist võtta ühendust ülevaatajaga:

+372 5301 2889 – contact supervisor before entering marina

tööde eeldatav lõpp:

08.2022

– expected completion of work

kaart:

744

– chart

Eesti merekaardid 2. osa, lk:

47

– page, Charts of Estonia Vol 2

NH075-22, 110-22

Liivi laht / Gulf of Riga

№ 101

a) lisada vrakile sügavus



a) add depth to the wreck

58°05.80'N 022°24.72'E

vaata ka:

[NtM № 80/07-2018](#)

– see also

b) kustutada sügavus



b) delete depth

58°07.31'N 022°24.62'E

c) lisada takistus



c) insert obstruction

58°07.27'N 022°24.42'E

d) asendada sügavus risustatud alaga



d) substitute depth 112 with foul ground

58°07.3'N 022°24.4'E

e) lisada vrakk



e) insert wreck

58°07.54'N 022°24.52'E

f) lisada vrakk



f) insert wreck

58°07.57'N 022°25.42'E

kaart: 628 (INT 1126); [a), d), f)]: 305 (INT 1215), 306; 519 (INT 1272) [a), c), e), f)] – chart

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

29; [a), c)]: 2, 3 ; 28 [a)]

– page, Charts of Estonia Vol 3

109-22

№ 102

UUS!

a) Roomassaare sadam – vaata [Lisa 3](#)

NEW!

a) Roomassaare sadam – see [Supplement 3](#)

58°12.80'N 022°30.50'E

b) tühistada:

[NtM № 151\(T\)/08-2021](#)

b) – cancel

kaart:

875 [b)]

– chart

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

55

– page, Charts of Estonia Vol 3

099-22

NH081-22

№ 103(T)

Roomassaare sadam

Roomassaare sadam

Kaide nr 1 ja 2 lähedal toimuvad süvendustööd – tähelepanu navigeerimisel!

Dredging works are carried out near berths № 1 and 2 – navigation with caution!

58°12.80'N 022°30.50'E

kaart:

875

– chart

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

55

– page, Charts of Estonia Vol 3

Tähelepanu! Enne sadamasse sisenemist või väljumist võtta ühendust:**Attention!** Contact before entering or leaving port:

ULL:

14 – Roomassaare sadam

– VHF

või sadama kapten:

+372 5244 942

– or harbour master

või ülevaataja:

+372 5345 1755

– or supervisor

№ 104

a) lisada vrakk



Wk

a) insert wreck

57°34.9'N 023°10.5'E

b) kustutada sügavus

43

b) delete depth

57°21.8'N 023°40.5'E

c) lisada vrakk



Wk

c) insert wreck

57°22.1'N 023°40.8'E

d) lisada vrakk



Wk

d) insert wreck

57°16.2'N 023°29.2'E

kaart:

305 (INT 1215)

– chart

[\[LV NtM № 109*/06-2022\]](#) [\[LV NtM № 105*/06-2022\]](#) [\[LV NtM № 104*/06-2022\]](#)**№ 105(T)**

Mērsrags sadam

Port of Mērsrags

Tulega teljepoi ([Lat353](#)) on kõrvaldatud

Safe water light buoy is withdrawn

kaart:



57°20.2'N 023°11.9'E

305 (INT 1215)

– chart

[\[LV NtM № 106\(T\)*/06-2022\]](#)**№ 106**

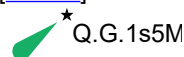
Varbla Puhkeküla sadam

Varbla Puhkeküla sadam

Parandada muuli tulepaagi [\[Est832\]](#) tule iseloomuks

Amend characteristics of light of mole light beacon to

kaart:



58°25.76'N 023°40.53'E

621, 626

– chart

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

36

– page, Charts of Estonia Vol 3

vaata ka:

[NtM № 023/02-2020](#)

– see also

№ 107

Värati sadam

Värati sadam

Lisada sadama piir

Insert harbour limit

a) 58°18'31.97"N 023°59'18.54"E b) 58°18'33.14"N 023°59'17.89"E

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

58

– page, Charts of Estonia Vol 3

Siseveed / Inland waters**№ 108**

Lisada kaabel asukohtade vahele

Insert cable between positions



a) 58°23'08.21"N 026°08'06.95"E b) 58°23'09.07"N 026°08'05.77"E

kaart (väljalõige):

731



– chart (extract)

NB! Kaablil ja temast 100 m ulatuses mõlemal pool on ankurdamine, traalimine ja mistahes muu kaabit kahjustada võiv tegevus keelatud**NB!** Anchoring, trawling and any other activity which may damage cable is prohibited on the cable and 100 m on either side of it

№ 109**a) Sauga jõgi**

Lisada kiirusepiirang 5 sõlme asukohtade vahele

01) 58°23'18.57"N 024°28'54.35"E [Siimu sild] **02*)** 58°23'28.99"N 024°28'21.09"E

piirangu aeg, perioodiline:

01.04 – 31.10

– restriction season, periodic

...*) – kaardilehe N-serv

...*) – sheet N-border

UUS!**NEW!****b) Pärnu jõgi – vaata [Lisa 4](#)**b) Pärnu jõgi – see [Supplement 4](#)

58°22.98'N 024°32.07'E

UUS!**NEW!****c) Reiu jõgi – vaata [Lisa 4](#) (väljalõige)**c) Reiu jõgi – see [Supplement 4](#) (extract)

58°21.75'N 024°35.81'E

piirangu aeg, perioodiline:

01.04 – 31.10

– restriction season, periodic

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

62 [a)]; 63 [b), c)]

– page, Charts of Estonia Vol 3

Navigatsioonikaartidelt puuduvate, kuid laevaliiklusele ohtlike uute takistuste avastamisel Eesti vetes (vrakid, kivid, madalad, erinevused sügavustes jms.), aga samuti kõigist mitte korras olevatest või kohalt triivinud navigatsioonimärkidest palume informeerida Transpordimetit (e-kiri navinfo@transpordiamet.ee).

If any new unknown obstructions dangerous to navigation (wrecks, stones, banks, different depths etc), not shown on the charts, are discovered in the waters of Estonia, as well as not in order or off station aids to navigation, please inform Estonian Transport Administration (e-mail navinfo@transpordiamet.ee).

Teadmiseks

Uus kaardinull BSCD2000 – Baltic Sea Chart Datum 2000

1. jaanuaril 2018 läks Eesti üle Euroopa ühtsele kõrgussüsteemile, milleks on Euroopa vertikaalne referentssüsteem (EVRS) ehk Amsterdami null (Normaal Amsterdams Peil, NAP), kaardidel kannab see nime **Baltic Sea Chart Datum 2000**.

Alates 1. jaanuarist 2018 koostatavad navigatsioonikaardid valmivad uue kõrgussüsteemi andmetega ning viitavad uuele kaardinullile – BSCD2000.

Kõikide navigatsioonikaartide üleviimine uuele kõrgussüsteemile on aeganõudev protsess. Selle aja jooksul on kahes kõrgussüsteemis kaardid paralleelselt kasutuses. Navigeerimisel vähese kiilualuse vabavee korral on väga oluline jälgida, mis on kaardil kasutatud kaardinull ja reaalne veetase antud hetkel.

Link - <https://transpordiamet.ee/amsterdami-null>

For information

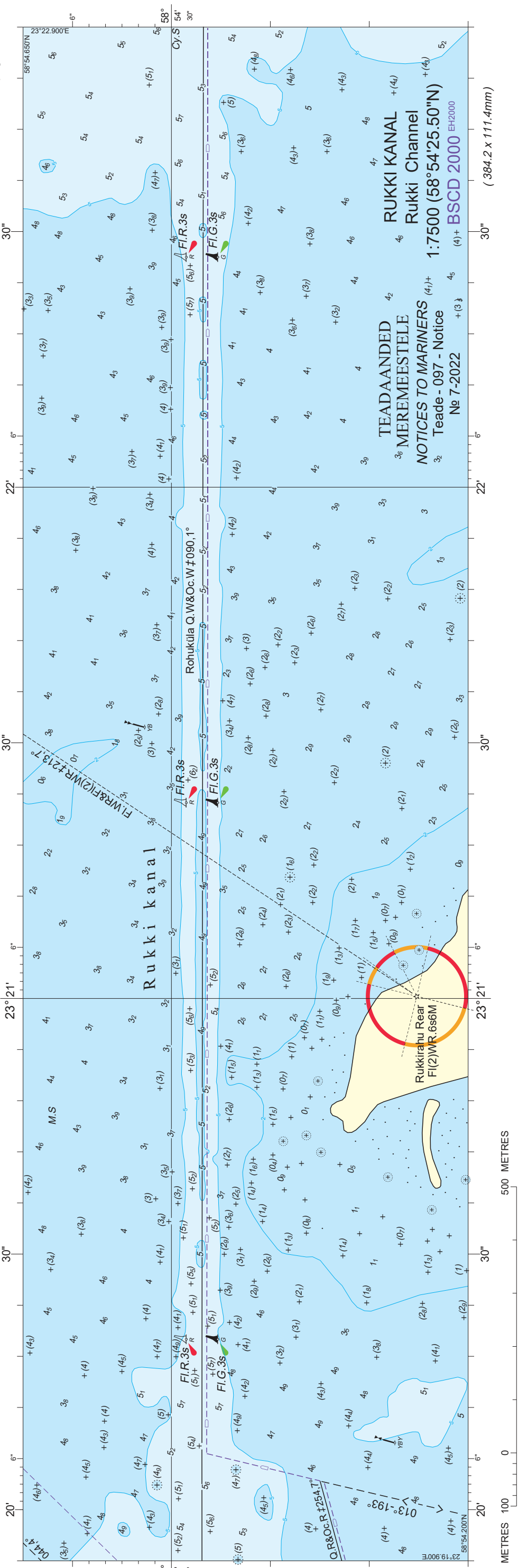
New vertical chart datum BSCD2000 - Baltic Sea Chart Datum 2000

On 01 January 2018, the common European height system EVRS (European Vertical Reference System) also known as Amsterdam Ordnance Datum (*Normaal Amsterdams Peil*, NAP) was adopted in Estonia, on charts it will be marked as **Baltic Sea Chart Datum 2000**.

The new navigational charts compiled starting from 01 January 2018 will give the data in accordance with the new height system and refer to the new vertical chart datum – BSCD2000.

Introducing the new height system on all navigational charts is a time-consuming process. During that period, navigational charts in the old and the new height system will be used simultaneously. It is extremely important therefore to consider both the zero point on the chart and the actual water level while navigating in areas with small under keel clearance.

Link - <https://transpordiamet.ee/en/height-system-eh2000>



TEADAANDED
MEREMEESTELE
NOTICES TO MARINERS
Teade - 100(T) - Notice
№ 7-2022

Kaardi väljavõte on ainult teadmiseks ja ei ole mõõtkavas.
Chart's extract is for reference only and is not in scale.

